



Európai Tanács

Brüsszel, 2018. október 18.
(OR. en)

EUCO 13/18

CO EUR 16
CONCL 5

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az Európai Tanács ülése (2018. október 18.) – Következtetések

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács fenti ülésén elfogadott következtetéseket.

I. MIGRÁCIÓ

1. Az Európai Tanács megvizsgálta a júniusi következtetések végrehajtásának állását, és a migrációra vonatkozó átfogó megközelítésének részeként az összes elemmel kapcsolatban a munka folytatását kérte. Habár az EU-ba irányuló észlelt jogellenes határátlépések száma a legmagasabb, 2015. októberi értékhez képest 95%-kal csökkent, egyes belső, illetve – a közelmúltban – egyes külső áramlások továbbra is figyelmet igényelnek.
2. A vezetők nem hivatalos salzburgi megbeszélését követően az Európai Tanács rámutat annak jelentőségére, hogy további lépéseket kell tenni az illegális migráció megakadályozása érdekében és erősíteni kell az együttműködést a – mindenekelőtt észak-afrikai – származási és tranzitországokkal, mindezt egy tágabb partnerség keretében.
3. Fokozni kell az embercsempész hálózatok elleni küzdelmet: intenzívebb együttműködésre van szükség a harmadik országokkal az embercsempészek és -kereskedők elleni nyomozások, feltartóztatásuk és büntetőeljárás alá vonásuk érdekében, és ezzel elejét kell venni annak, hogy az emberek nagy veszélyt vállalva útnak induljanak. Közös munkacsoportot kell létrehozni az Europol keretein belül, a Migráncsempészség Elleni Küzdelem Európai Központjában. Alaposabban meg kell figyelni és határozottabban akadályozni kell a csempészhálózatok online kommunikációját. Felkérjük a Tanácsot, hogy e célból a Bizottság támogatásával decemberre dolgozzon ki átfogó operatív intézkedéseket.
4. Az Európai Tanács felkéri az Európai Parlamentet és a Tanácsot, hogy mihamarabb vizsgálja meg a visszaküldési irányelvre, a menekültügyi ügynökségre, valamint az Európai Határ- és Parti Őrségre vonatkozóan a közelmúltban benyújtott bizottsági javaslatokat, biztosítva, hogy az erőforrások felhasználása a leghatékonyabb legyen és közös minimumelőírásokat kidolgozva a külső határok őrizetére vonatkozóan, mindezt a tagállamok felelősségének megfelelő tiszteletben tartásával.
5. Az eredményes visszaküldések megkönnyítése terén is van még tennivaló. A hatályos visszafogadási megállapodásokat hatékonyabban, minden tagállamra nézve megkülönböztetéstől mentesen kell végrehajtani, és új megállapodásokat és eljárásokat kell kialakítani; ezzel egyidejűleg megfelelő ösztönzőket kell kidolgozni és alkalmazni, valamennyi releváns uniós politika és eszköz – többek között a fejlesztési, a kereskedelmi és a vízümpolitika – felhasználásával. További erőfeszítések szükségesek az EU–Törökország nyilatkozat maradéktalan végrehajtásához.

6. Az osztrák kancellár beszámolt a közös európai menekültügyi rendszer reformjáról és a reform egyes elemeivel kapcsolatban várható eredményekről. Az Európai Tanács a munka folytatására ösztönözte a Tanács elnökségét, hogy azt mihamarabb le lehessen zárni.

II. BELSŐ BIZTONSÁG

7. Az elmúlt években sikerült valódi eredményeket elérnünk belső biztonságunk megerősítése terén a jobb együttműködésnek, a konkrét helyszíni intézkedéseknek és számos jogalkotási szöveg – így az utas-nyilvántartási adatállományról szóló irányelv, a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelv, valamint a hálózati és információs rendszerek biztonságának az egész Unióban egységesen magas szintjét biztosító intézkedésekről szóló irányelv – elfogadásának köszönhetően. Ezeket a jogszabályokat maradéktalanul végre kell hajtani.
8. Az EU tovább erősíti a hibrid, a kiber-, valamint a vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris (CBRN) fenyegetésekkel szemben az elrettentést és a rezilienciáját. Az Európai Tanács, emlékeztetve a korábbi következtetéseinek a salisburyi merényletről szóló pontjaira, elítéli a Vegyifegyver-tilalmi Szervezet (OPCW) ellen elkövetett ellenséges kibertámadást. Az ehhez hasonló fenyegetések és támadások megerősítik közös elszántságunkat az iránt, hogy tovább erősítsük az EU belső biztonságát, és fokozzuk képességeinket és kapacitásunkat arra, hogy fel tudjuk deríteni, meg tudjuk előzni, illetve akadályozni tudjuk a külföldi hírszerző hálózatok és más, ártó szándékkal fellépő szereplők által a területünkön, illetve az interneten folytatott ellenséges tevékenységeket, illetve reagálni tudjunk azokra. Az Európai Tanács üdvözlöi a vegyi fegyverek jelentette veszéllyel szembeni védekezést szolgáló korlátozó intézkedések új rendszerének elfogadását, és várakozással tekint az érintett személyek és szervezetek jegyzékbe vételével kapcsolatos mielőbbi eredmények elé.
9. Az Európai Tanács ezenkívül intézkedésekre szólít fel a következőkkel kapcsolatban:
- a jogellenes és rossz szándékú kibertevékenységek, valamint az internet felhasználásával folytatott jogellenes és rossz szándékú tevékenységek elleni küzdelem, továbbá a kiberbiztonság fokozása. A Tanács 2017. június 19-i következtetéseivel összhangban tovább kell vinni azt a munkát, melynek célja, hogy a kibertámadásokkal szemben képesek legyünk uniós korlátozó intézkedések alkalmazásával az elrettentésre, illetve a reagálásra. Az EU kibertámadásokkal szembeni rezilienciájának megerősítése érdekében minden kiberbiztonsággal kapcsolatos javaslat tárgyalását le kell zárni még a jelenlegi jogalkotási ciklus vége előtt;

- többek között a közelgő európai parlamenti választásokkal összefüggésben az Unió demokratikus rendszereinek védelme és a félretájékoztatással szembeni küzdelem az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett. E tekintetben minél előbb meg kell vizsgálni a Bizottságnak a választási együttműködési hálózatokkal, az online átláthatósággal, a kiberbiztonsági eseményekkel szembeni védelemmel, a jogellenes adatmanipulálással, a félretájékoztatási kampányok elleni küzdelemmel, valamint az európai politikai pártok finanszírozására vonatkozó szabályok szigorításával kapcsolatos intézkedésekre irányuló javaslatait, és azokat minél előbb konkrét intézkedéseknek kell követniük az illetékes hatóságok részéről. A Bizottság az év végéig értékelni fogja a félretájékoztatásról szóló gyakorlati kézikönyv végrehajtását. Az Európai Tanács várakozással tekint az ezzel kapcsolatos koordinált uniós válaszingtézkedésekre vonatkozó cselekvési terv elé, amelyet a júniusi európai tanácsi következtetéseknek megfelelően 2018 decemberéig kell benyújtani;
- a radikalizálódás és a terrorizmus megelőzéséhez és az ezekre való hatékony reagáláshoz szükséges kapacitások megerősítése, az alapvető jogok teljes tiszteletben tartásával. A terrorista tartalmak online terjesztésének megelőzéséről szóló bizottsági javaslat vizsgálatát sürgősséggel el kell végezni. Megoldásokat kell találni az elektronikus bizonyítékokhoz való, határokon átnyúló gyors és hatékony hozzáférés biztosítására a terrorizmus, valamint a súlyos és szervezett bűnözés más formái elleni hatékony uniós, illetve nemzetközi szintű küzdelem érdekében; a jogalkotási ciklus végéig meg kell állapodni az elektronikus bizonyítékokra, a pénzügyi információkhoz való hozzáférésre, valamint a pénzmosás elleni hatékonyabb küzdelemre vonatkozó bizottsági javaslatokról. A Bizottságnak sürgősen be kell nyújtania az elektronikus bizonyítékokkal kapcsolatos nemzetközi tárgyalásokra vonatkozó tárgyalási megbízásokat is. Meg kell továbbá vizsgálni a Bizottság azon kezdeményezését, amely az Európai Ügyészség hatáskörét a határokon átnyúló terrorista bűncselekményekre is kiterjeszteni;
- a tagállami bűnüldöző hatóságok, az Europol és az Eurojust megfelelő erőforrásokkal való ellátása, hogy képesek legyenek szembenézni a technológiai fejlődésből, illetve a biztonsági fenyegetések folyamatosan változó természetéből eredő új kihívásokkal, többek között az eszközök közös használata, a magánszektorral való megerősített partnerségek, az egyes szervek közötti együttműködés és az adatokhoz való hozzáférés javítása révén;

- az információs rendszerek és adatbázisok interoperabilitásának javítása. Már eddig is jelentős eredményeket értünk el az információs rendszerek fejlesztése és az információcsere javítása terén, ám további erőfeszítésekre van még szükség az ezek közötti együttműködés biztosítása érdekében, mindenekelőtt a közös személyazonosítóadat-tár létrehozásával. A függőben lévő javaslatokkal, többek között az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer megerősítésére irányuló javaslattal kapcsolatos tárgyalásokat az év végéig le kell zárni, és a végrehajtáshoz szükséges minden intézkedést a lehető legsürgősebben meg kell hozni;
- a válságkezelési kapacitásunk megerősítése, valamint az uniós és a nemzeti válságelhárítási mechanizmusok koherenciájának és hatékonyságának fokozása. Az év végéig le kell zárni az uniós polgári védelmi mechanizmusról szóló javaslattal kapcsolatos tárgyalásokat.

III. KÜLKAPCSOLATOK

10. Az Európai Tanács úgy ítéli meg, hogy a jelenlegi, gyorsan változó globális környezetben kimagasló jelentőségűek az EU–Afrika kapcsolatok. Együttműködésünket magasabb szintre kell emelnünk és a szükséges erőforrásokkal kell támogatnunk, többek között az európai külső beruházási terv és az Uniós Szükséghelyzeti Alap Afrikáért révén. Az Európai Tanács üdvözli a fenntartható beruházásokra és munkahelyekre irányuló új Afrika–Európa szövetség létrehozását célzó bizottsági kezdeményezést, és a munka folytatására, többek között a tagállamok bevonására vonatkozó konkrét javaslatok előterjesztésére szólít fel.
11. A vezetők nem hivatalos salzburgi megbeszélését követően az Európai Tanács üdvözli a 28 uniós tagállam és az Arab Államok Ligája között első alkalommal megrendezésre kerülő, közelgő csúcstalálkozót, melynek Egyiptom ad otthont 2019. február 24–25-én.
12. Az EU és tagállamai teljes mértékben elkötelezettek a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend és annak végrehajtása mellett. Az Európai Tanács üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy 2018-ban közzétegye az ezzel kapcsolatos vitaanyagot, amelynek alapján 2019-re létrejöhetne egy átfogó végrehajtási stratégia.

13. Az Európai Tanács nyugtázta az Éghajlatváltozási Kormányközi Testület legfrissebb különjelentését, amelyben a testület egyértelműen megerősítette az éghajlatváltozás negatív hatásait, és többek között megállapította, hogy létfontosságú, hogy minden ágazatban globális kibocsátáscsökkentésre kerüljön sor, valamint hogy további intézkedésekre van szükség az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás területén, a Párizsi Megállapodásban meghatározott hőmérsékleti cél elérése érdekében.
14. A 2018. december 2-ától Lengyelországban megrendezésre kerülő COP24 konferencia előkészítéseként az Európai Tanács jóváhagyja az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezményével (UNFCCC) összefüggésben Katowicében sorra kerülő találkozók előkészítéséről szóló tanácsi következtetéseket, és a COP24 megrendezésével összefüggésben maradéktalan támogatásáról biztosítja Lengyelországot. A COP24 konferencián ambiciózus és átfogó végrehajtási szabályokat kell elfogadni a Párizsi Megállapodásra vonatkozóan, a „talanoa” párbeszédnek pedig azt kell eredményeznie, hogy az összes Részes Fél vállalja célkitűzései eddigi szintjének vizsgálatát, valamint azt, hogy a Párizsi Megállapodás 4. cikke szerinti nemzeti vállalását minden Fél a párbeszéd eredményeinek figyelembevételével dolgozza ki.
